



# Ministerio de Educación Gobierno del Chubut

**Dirección General de Educación Superior**  
**Instituto Superior de Formación Docente N° 803**  
**Puerto Madryn**

## **PROGRAMA 2021**

Historia de la Lengua

Carrera:

**Profesorado de LENGUA Y LITERATURA.....(Res:...336/19)**

Módulo, Seminario, Taller

Asignatura, Espacio Abierto

Equipo Docente

ASIGNATURA

PROF. FRANCISCO CASAL

### **1. FUNDAMENTACIÓN**

El presente proyecto se funda en la necesidad de aportar a la formación del profesorado de lengua y literatura la posibilidad de construir social y cooperativamente un trayecto formativo que interpele a los actores, (tanto a docentes como a estudiantes), a partir del estudio del complejo proceso de formación-transformación de nuestra lengua a lo largo de toda su historia. En el transcurso de todo ese período formativo-transformativo podremos toparnos con puntos o situaciones polémicas que implicarán la adopción de una postura crítica determinada para su abordaje. En la definición de esas posturas epistemológicas trabajaremos de manera analítica y reflexiva para alcanzar un perfil adecuado a la labor docente.

Pedagógicamente, el abordaje conceptual de la historia de la lengua española permite resignificar nociones de Lingüística, Sociolingüística, Historia, Geografía, Sociología, etc. Este fenómeno permitirá poner en práctica “la idea de aprendizaje situado; entendido como una actividad compleja que comprende procesos socio históricos, cognoscitivos, corporales y emocionales que se producen en una trama intersubjetiva, y como parte de un proceso de comunicación social mediado por el conocimiento, en el que existe una influencia recíproca, un intercambio, y una permanente negociación de significados.” (DCJ, 2019: p. 9)

Nuestra lengua española, como es sabido, es el resultado de distintos procesos culturales que devienen de fenómenos históricos de variadísima índole. La pronunciación, la tonalidad y los ritmos de los pueblos hispánicos prerrománicos actuaron de sustrato para la primitiva conformación de un latín peninsular, variedad que dio lugar a la forma primigenia de esta lengua que tomó distancia y se diferenció del latín clásico, sin menosprecio de sus principales ideas, conceptos, gramáticas. Ahí comienza una historia de acoplamiento y desviaciones que derivó en el español que hablamos, pensamos y vivimos, una lengua que atesora en su morfología, en su sintaxis, en sus giros fonéticos, en sus neologismos y préstamos, la memoria colectiva de distintos pueblos que la hablaron o, al menos, la escucharon.

## 2. OBJETIVOS

Los objetivos se plantean siguiendo la línea de pensamiento presentada en el diseño curricular: “El propósito formativo de esta unidad curricular se centra en la posibilidad de un reconocimiento concreto del movimiento diacrónico de una lengua; en este caso particular, un recorrido temporal que va desde las lenguas del sustrato indoeuropeo hasta el español de nuestros días. La importancia de este espacio en la formación de los futuros docentes es de destacar, ya que vincula y relaciona varias cátedras: desde ciertos conceptos específicos tales como variación, cambio lingüístico, difusión, préstamo, sustrato, contacto de lenguas, lengua y dialecto y otros, se vincula con Sociolingüística; los cambios léxicos, sintácticos y morfológicos les permiten comprender temas desarrollados en Sistema de la Lengua; y la práctica con textos clásicos y en español medieval se corresponde con muchos autores trabajados en Literaturas Clásicas y Literatura Española” (DJC, 2019; 34).

Se espera que los estudiantes puedan:

- Relacionar y vincular determinados procesos históricos con cambios o variaciones puntuales de la lengua española.

- Reconstruir el escenario y la realidad lingüística en cada etapa de la formación y evolución del español.
- Construir una representación analítica del proceso de variación que marco la transformación del latín en español.
- Reconocer los aportes fundamentales de las distintas culturas en contacto con el español a lo largo de su evolución.

### 3. CONTENIDOS

Eje introductorio:

- Relaciones entre historia, lengua y cultura. Distinción de los conceptos de Filología, Lingüística Diacrónica, Historia de la Lengua y Gramática Histórica. Conocimiento de la importancia del trabajo con fuentes y testimonios. Documentos lingüísticos y literarios. Acercamiento al uso de gramáticas y diccionarios.
- Conceptualización de variación y cambio lingüístico, antropología lingüística, neogramática, el estructuralismo, la sociolingüística.

Contenidos orientadores para el eje de Historia de la Lengua:

- Orígenes del latín. Latín escrito y latín vulgar. Diferencias. España prerromana. Conceptos de sustrato, préstamo y lenguas en contacto. Guerras Púnicas: el latín en España. Su difusión. La conquista del mundo griego: el encuentro del latín con el griego.
- Rol de Cristianismo en la expansión del latín. Cultismos y palabras populares. Invasión visigótico-germánica. Ruptura de la unidad lingüística. Invasión árabe. Influencia. Predominio del castellano sobre otros dialectos. La evolución del castellano, perspectiva filológica. Primeras manifestaciones literarias del romance español. Jarchas. Glosas Emilianenses y Silenses. Poema de Mío Cid. Mester de Juglaría y Clerecía. Alfonso el Sabio. La lengua y el Renacimiento y Humanismo. Gramática de Nebrija. El español en América. Concepción de la lengua en el siglo XVIII: surgimiento de la Real Academia Española. El complejo proceso de estandarización de la lengua.

Contenidos orientadores para el eje de Gramática Histórica:

- Cambio lingüístico: clases, causas, mecanismos. Teoría de la variación. Cambio fonético regular y esporádico. Clases. Relación con el cambio fonológico.
- Del latín tardío al romance primitivo; defonologización de la cantidad, fonologización del timbre, evolución vocálica, fonologización de semiconsonantes (orígenes de los cuatro tipos de Yod), wau. Sonorización de consonantes oclusivas sordas intervocálicas, simplificación de

geminadas. Evoluciones vocálicas y consonánticas. Yodización. Diferencias dialectales. El romance hispánico en el marco de las lenguas románicas.

- Del español medieval al español moderno: evolución de la labiodental fricativa sorda, desarrollo de sibilantes, desarrollo de palatales, aparición de la velar fricativa sorda. Yeísmo.
- Evolución morfosintáctica: nombres (sustantivos y adjetivos), pronombres, verbos, adverbios, preposiciones, conjunciones.
- Ejemplificación de cambios semánticos ocurridos en la evolución y reflexión sobre sus mecanismos.
- Rastreo de los principales cambios lingüísticos estudiados en textos medievales. Variación y cambio en el español de América. Lenguas en contacto: Sustrato, superestrato, interferencia, bilingüismo. El léxico americano de origen indígena.
- La variedad dialectal del español chubutense y su estudio diacrónico.
- El español en contacto con otras lenguas.

#### **4. METODOLOGÍA DE TRABAJO**

A partir del análisis de textos puntuales iremos trabajando:

- El reconocimiento de la relación entre la historia de la lengua y las políticas lingüísticas.
- El cotejo de textos producidos a lo largo de la historia de la lengua española, para identificar y explicar la variación de los componentes del sistema.
- La investigación en diccionarios, gramáticas, cartas y diferentes tipos de textos de los cambios que ha sufrido la lengua a lo largo del tiempo.
- La comparación de distintos momentos de la evolución de la lengua y la determinación de los componentes del sistema que sufren mayor variación.

Los textos de la Bibliografía brindarán un marco explicativo de gran importancia para analizar las fuentes propias tanto del español más primitivo, como de su forma más estandarizada, así como también de los numerosos contactos que se han producido con otras lenguas y han dejado indudables marcas.

Cada eje conceptual permitirá hacer un análisis comparativo con las situaciones lingüísticas que se pueden observar en las distintas comunidades lingüísticas hispanohablantes de la actualidad.

## 5. EVALUACIÓN

Se realizará una evaluación formativa y en proceso siguiendo las condiciones vigentes para la acreditación según figuran en la norma RAM:

Artículo 25.- Para obtener la regularidad en la cursada de una unidad curricular, el estudiante deberá cumplir con el 70% de asistencia. Se exceptúan los casos de enfermedad, problemáticas laborales u otros, que deberán ser certificados ante las autoridades institucionales, en los que se requiere cumplir con el 60 % de asistencia.

Artículo 26.- Para acreditar mediante promoción directa una unidad curricular, el estudiante deberá cumplir con el 80% de asistencia. Se exceptúan los casos de enfermedad, problemáticas laborales u otros, que deberán ser certificados ante las autoridades institucionales, en los que se requiere cumplir con el 70 % de asistencia.

Artículo 32.- La escala de calificación que se utilizará en los procesos de evaluación de los aprendizajes es numérica, e irá desde el 1 (uno) al 10 (diez).

- Se establece el 4 (cuatro) como calificación mínima para obtener la regularidad, y para aprobar el examen final
- Se establece el 4 (cuatro) como calificación mínima para aprobar el examen final libre
- Se establece el 7 (siete) como calificación mínima para obtener la promoción directa de una unidad curricular.

## 6. BIBLIOGRAFÍA

- Cano Aguilar, R. (1992). El español a través de los tiempos. Madrid: ARCO LIBROS
- Corominas, J. y Pascual, J. A. (1991) Diccionario crítico-etimológico castellano e hispánico, Madrid: Gredos
- Lapesa, R. (1980). Historia de la lengua española. Madrid: Gredos.
- Menéndez Pidal, R. (1962) Orígenes del español. Madrid: Espasa Calpe.
- Menéndez Pidal, R. (1985) Manual Gramática Histórica Española. Madrid; Espasa Calpe.
- Virkel, A. (2000) El español hablado en Chubut: aportes para la definición de un perfil sociolingüístico. Valladolid. Universidad de Valladolid.

- De Valdés, Juan *Diálogo de la Lengua*, selección preparada para la cátedra.
- De Nebrija, Antonio (1492) *Gramática de la Lengua Española*, selección preparada para la cátedra.
- Moure, José Luis “La Política Lingüística Alfonsí y Los Límites De La Estandarización” (2000) en <https://ri.conicet.gov.ar/bitstream/handle/11336/110709/CONICE...>
- Pons Rodríguez, Lola *Una lengua muy larga* (2016) Arpa Editores, Barcelona.
- Lastra, Yolanda *Sociolingüística para latinoamericanos*, (1997), El colegio de México, Ciudad de México.
- Prat Sabater, Marta *Préstamos del catalán en el léxico español – Tesis doctoral* (2003) Universidad Autónoma de Barcelona.
- Parodi, Claudia “Koineización e historia: La sincronía, ventana de la diacronía” (1998) en Homenaje al profesor Ambrosio Rabanales BFUCh XXXVE (1998-1999): 915-931.
- Moreno Fernández, Manuel *La maravillosa historia del español* (2015) Instituto Cervantes- Espasa, Madrid.